

UMOWA nr

z dnia 2025 r.,

zawarta pomiędzy:

- Skarbem Państwa – Lasami Państwowymi **Nadleśnictwem Wymiarki**,
ul. Łąkowa 1; 68-131 Wymiarki; NIP 9240005869, REGON 970040238,
reprezentowanym przez Nadleśniczego Pana Zdzisława Woźnego, zwanym dalej
Nadleśnictwem,

a

- zwanym dalej **Kupującym**,

Wstęp:

1. Umowa określa warunki sprzedaży polowań, organizowanych przez Nadleśnictwo dla myśliwych oraz towarzyszących im osób kierowanych przez Kupującego, na terenach łowieckich obwodów nr 227 i 230 tworzących ohz LP Nadleśnictwa Wymiarki, w zakresie zgodnym z przyjętą przez Kupującego ofertą.
2. Umowa zostaje zawarta na czas określony od dnia **21 sierpnia 2025 r. do dnia 31 stycznia 2026 r.**

§ 1

Postanowienia ogólne

1. Polowania wykonywane przez myśliwych na terenie wyżej wymienionego ohz LP odbywać się muszą zgodnie z zasadami obowiązującymi w polskim prawie i łowiectwie, między innymi: Prawem łowieckim, zasadami selekcji, etyki i tradycjami myśliwskimi.
2. Organizatorem polowania jest Nadleśnictwo, które jest przygotowane do prowadzenia polowań.
3. Kupujący upoważnia do bieżących kontaktów, odbioru dokumentacji itp. swojego przedstawiciela

§ 2

Przyjęcie oferty odstrzału, kary umowne

1. Kupujący przyjmuje do realizacji pozyskanie/odstrzelenie 10 szt. jeleni byków, w tym 8 szt. w terminie do dnia 31 grudnia 2025 r., w ramach realizacji polowań indywidualnych lub zbiorowych.
2. W związku z koniecznością pełnej realizacji rocznych planów łowieckich w sezonie łowieckim 2025/2026, Kupujący jest zobowiązany do wykonania przyjętej oferty końcowej w ilości 10 sztuk jeleni byków w terminie do dnia 15 stycznia 2026 r. Po tym terminie Nadleśnictwo może swobodnie dysponować niewykonaną częścią oferty. Nie zwalnia to Kupującego z obowiązku zapłaty

- kary umownych, o których mowa w § 2 ust. 4 umowy, które po upływie tych terminów są należne nadleśnictwu, na jego pisemne żądanie.
3. Strony uzgodniły, że inna zwierzyna ujęta w rocznych planach łowieckich może zostać pozyskana przez Kupującego zgodnie z obowiązującymi okresami polowań. W takich przypadkach rozliczenie nastąpi na podstawie cennika stanowiącego załącznik do umowy.
 4. W przypadku realizacji przyjętej oferty określonej w ust. 1 poniżej 8 szt. za każdą nieodstrzeloną sztukę jelenia byka w terminach podanych w ust.1, Kupujący zostanie obciążony karą umowną w wysokości 3000 zł. (słownie zł.: trzy tysiące).
 5. Do realizacji oferty zalicza się również sztuki zwierzyny zranionej-nieodnalezionnej, tzw. postrzałki - wpisane do protokołu z polowania.
 6. Przyjęta do realizacji oferta może zostać zwiększona lub zmniejszona za zgodą obydwu stron. Do zmienionej w ten sposób oferty stosuje się odpowiednio zapisy niniejszej umowy.
 7. Naliczenie kary umownej nastąpi po upływie terminów określonych w ust.1. Kupujący zobowiązuje się do zapłaty naliczonej kary umownej w terminie 14 dni od otrzymania pisemnego wezwania Nadleśnictwa do zapłaty.
 8. Kupujący przyjmuje do wiadomości fakt, że w dniach 27-28.09.2025 r. Nadleśnictwo nie będzie organizowało polowań.

§ 3 Postanowienia szczegółowe

1. Myśliwy, zwany dalej również Klientem może polować indywidualnie wyłącznie w obecności podprowadzającego wskazanego przez Nadleśnictwo.
2. Podprowadzającym może być wyłącznie osoba uprawniona do wykonywania polowania, a przy polowaniach na samce zwierzyny płowej - posiadająca uprawnienia selekcyjne.
3. Myśliwy kierowany na polowanie przez Kupującego, obowiązany jest do ścisłego przestrzegania obowiązujących w Rzeczypospolitej Polskiej zasad wykonywania polowania. Podprowadzający ma obowiązek omówić przed polowaniem obowiązujące zasady bezpieczeństwa, ze szczególnym uwzględnieniem aktualnych warunków terenowych i atmosferycznych oraz przekazać inne uwagi dotyczące polowania. Pilot (tłumacz) zobowiązany jest do przetłumaczenia wszystkich informacji przekazanych przez podprowadzającego.
4. Z zastrzeżeniem ust. 5, podprowadzający nie mają prawa dopuszczać do wykonywania polowania osób towarzyszących myśliwemu. Zabronione jest też wykonywanie polowania w obecności lub przy udziale dzieci **do 18 roku życia**.
5. Za zgodą Nadleśnictwa umożliwia się udział w polowaniu indywidualnym osób towarzyszących myśliwemu **powyżej 18 roku życia**. W takim przypadku opłata za każdą osobę wynosi 50 % stawki organizacji polowania.
6. W przypadku nieprzestrzegania przepisów, szczególnie dotyczących zachowania bezpieczeństwa na polowaniu, podprowadzający ma prawo przerwać polowanie, co wymaga udokumentowania w protokole z polowania. Kupującemu nie będzie przysługiwać z tego tytułu prawo do jakichkolwiek roszczeń wobec Nadleśnictwa.

7. Nadleśnictwo może, poprzez zawarcie umowy, przenieść na inny podmiot wykonywanie czynności z zakresu organizacji polowań zbiorowych, z wyłączeniem kierowania polowaniem.
8. Wykorzystywane w czasie polowania urządzenia łowieckie oraz środki transportowe, będące w dyspozycji organizatora, muszą być technicznie sprawne i gwarantować maksymalne bezpieczeństwo ich użytkownikom.

§ 4

Zamówienia i zmiany polowania

1. Kupujący będzie zamawiał polowania nie później niż: **10 dni przed datą ich rozpoczęcia, dołączając do zamówienia imienną listę myśliwych i osób towarzyszących wraz z kompletem** następujących dokumentów:
 - 1) Europejską Kartę Broni,
 - 2) dokument potwierdzający uprawnienia do wykonywania polowania,
 - 3) dokument potwierdzający tożsamość myśliwego.
2. **Realizacja organizacji polowania nastąpi wyłącznie po pisemnym potwierdzeniu przyjęcia polowania przez Nadleśnictwo.**
3. Jeżeli Kupujący zamówi polowanie lub zmieni jego termin po upływie terminu o którym mowa w ust. 1, Nadleśnictwo może odmówić przyjęcia polowania do realizacji. W takim przypadku Kupującemu nie przysługuje żadne roszczenie wobec Nadleśnictwa.

§ 5

Dokumentacja z polowania

1. Po zakończeniu polowania i ocenie prawidłowości odstrzału trofeów samców zwierzyny płowej, strony sporządzają w miejscu wskazanym przez Nadleśnictwo protokół z polowania, określający: ilość, rodzaj i jakość zrealizowanych myśliwskich świadczeń. Protokół sporządza się na numerowanych drukach. Druki dostarcza i z nich się rozlicza - pilot (tłumacz), zapewniony przez Nadleśnictwo (w przypadku myśliwych niemieckojęzycznych) oraz zapewniony przez Kupującego (w przypadku myśliwych innych niż niemieckojęzyczni).
2. Przy polowaniach indywidualnych protokół z polowania sporządza się na każdego myśliwego imiennie za cały czas pobytu, z uwzględnieniem ilości wyjść na polowanie.
3. W przypadku, gdy na polowaniu nie została pozyskana zwierzyna trofealna i nie zachodzi konieczność preparacji, protokół z polowania może być spisany bezpośrednio po jego zakończeniu.
4. W przypadku odstrzału na polowaniu zwierzyny bez zgody podprowadzającego, lub innej niż dopuścił prowadzący polowanie, Kupujący zobowiązany jest do pobrania od myśliwego i udostępnienia na żądanie Nadleśnictwa, oryginału pisemnego oświadczenia wyjaśniającego przyczynę takiego odstrzału, wraz z tłumaczeniem oświadczenia na język polski.

6. Pomiar, ważenie, fotografowanie oraz spisanie protokołu w obecności myśliwego (na polowaniu indywidualnym), dokonuje na prawach równoważnych, komisja w składzie:
 - 1) upoważniony przedstawiciel Nadleśnictwa,
 - 2) leśniczy d/s łowieckich, na terenie którego odbyło się polowanie,
 - 3) pilot (tłumacz) jako przedstawiciel Nadleśnictwa (w przypadku myśliwych niemieckojęzycznych) oraz jako przedstawiciel Kupującego (w przypadku myśliwych innych niż niemieckojęzyczni).Wyniki w/w czynności komisja i myśliwy potwierdzają własnoręcznym podpisem.
2. Oceny i pomiaru trofeów, których cena uzależniona jest od ciężaru, dokonuje się po upływie przynajmniej 24 godzin od zakończenia preparacji, będącej podstawowym warunkiem wydania trofeum. W przypadku wcześniejszego wyjazdu myśliwego z łowiska, powyższe czynności winne być dokonane w uzgodnionym przez strony terminie, a myśliwemu nie przysługują z tego tytułu żadne bonifikaty.
7. Przy wycenie uszkodzonego oręża dzika, jeżeli uszkodzenie nastąpiło w wyniku strzału lub upadku zwierzyny po strzale i zostało to odnotowane w protokole z polowania, jako podstawę należy przyjąć wymiar nieuszkodzonej szabli. Rozliczenie za trofeum dzików nastąpi zgodnie z uwagami zawartymi w załączniku do niniejszej umowy.
9. Opłata za postrzelenie zwierzyny naliczana jest wyłącznie w przypadku nieodnalezienia postrzałka. Podprowadzający na polowaniu indywidualnym, zobowiązany jest przedstawić myśliwemu dowody zranienia w postaci np. farby, kości postrzałowych, ścinki lub wskazać inne okoliczności potwierdzające fakt zranienia. W przypadku odnalezienia postrzelonej sztuki, liczona będzie opłata za odstrzał według wartości trofeum, zawartej w cenniku oraz ewentualny koszt poszukiwań z ułożonym psem. Trofeum odnalezione po wyjeździe myśliwego może być przekazane myśliwemu na jego żądanie. Na tę okoliczność winien być sporządzony protokół z określeniem ciężaru trofeum i dopiskiem, że trofeum pochodzi ze sztuki zranionej zapisanej w protokole nrz dnia Opłatę za odstrzał oblicza się według cennika, po odliczeniu opłaty za postrzelenie.
10. Protokół z polowania sporządza się w języku polskim i obcym, zrozumiałym dla myśliwego, w 3-ch egzemplarzach z następującym rozdziałem:
 - 1) oryginał otrzymuje Nadleśnictwo,
 - 2) jedną kopię otrzymuje Kupujący,
 - 3) drugą kopię otrzymuje myśliwy (polowanie indywidualne)
11. Protokół z polowania stanowi podstawę:
 - 1) do wywiezienia przez myśliwego za granicę Rzeczypospolitej Polskiej wymienionych w nim trofeów,
 - 2) do rozliczenia należności za polowanie pomiędzy Kupującym a Nadleśnictwem,
 - 3) w kwestiach spornych - do rozpatrzenia ewentualnych reklamacji każdej ze stron.

12. W rubryce "UWAGI" winny być wymienione wszystkie fakty, mogące mieć zasadniczy wpływ na rozliczenie polowania. Gdy żadna ze stron nie wnosi zastrzeżeń, **należy wpisać** adnotację : „**bez uwag**”.
13. W przypadku, gdy myśliwy pozostawia w Polsce zdobyte na polowaniu trofeum lub skórę zwierzyny, fakt ten powinien być wyraźnie zanotowany przez Kupującego w protokole z polowania w punkcie "UWAGI". Niewpisanie do protokołu faktu pozostawienia trofeum, może pozbawić myśliwego możliwości wywiezienia go w innym terminie.

§ 6

Warunki płatności

0. Kupujący reguluje należności przelewem na rachunek Nadleśnictwa Wymiarki w BOS nr: **44 1540 1056 2105 8051 4479 0001**, na podstawie wystawionych faktur i not księgowych.
1. Nadleśnictwo wystawia faktury VAT w terminach wynikających z przepisów prawa.
2. Termin zapłaty wynosi do 14 dni od daty wystawienia faktury.
4. Kupujący zobowiązuje się zapłacić Nadleśnictwu za trofea i organizację polowania, zgodnie z cennikiem wynikającym ze złożonej oferty stanowiącej integralną część umowy - załącznik.
5. Ceny podane w ofercie (załącznik nr 1 do umowy) obowiązują przez czas na jaki zawarta została umowa.
6. Warunkiem realizacji przez Nadleśnictwo świadczeń objętych umową jest:
 - 1) przed zawarciem niniejszej umowy ustanowienie przez Kupującego zabezpieczenia w formie pieniężnej, w wysokości w wysokości minimum 10 000 zł. (słownie: dziesięć tysięcy złotych 00/100),
 - 2) przed stawieniem się myśliwych (Klientów) w łowisku, w oparciu o przewidywaną w zamówieniu ilość zwierzyny do pozyskania, wniesienie przez Kupującego na konto Nadleśnictwa przedpłaty, w wysokości ustalonej na podstawie obowiązującego cennika.
7. Wyczerpanie zabezpieczenia wykonania Umowy powoduje, że kolejne polowania będą realizowane wyłącznie po dokonaniu przedpłaty przez Kupującego w wysokości ustalonej na podstawie obowiązującego cennika.
8. W przypadku wystąpienia kar umownych Kupujący wyraża zgodę na zaliczenie na poczet przedmiotowych kar i przeksięgowanie przez nadleśnictwo środków finansowych na ich pokrycie z wniesionego zabezpieczenia. W przypadku braku wystarczających środków finansowych wniesionych tytułem zabezpieczenia Kupujący dopłaci różnicę Nadleśnictwu.
9. Pozostałe płatności realizowane będą na bieżąco z zastrzeżeniem, że pozyskane trofeum jelenia-byka pozostaje w dyspozycji Nadleśnictwa, do czasu uiszczenia za nie opłaty.
10. Szczegóły dotyczące rozliczeń należności za trofea reguluje dodatkowe porozumienie uzupełniające oraz oświadczenie stanowiące odpowiednio załączniki nr 4 i nr 5 (**zapis dotyczy podmiotów zagranicznych**).

11. Do dnia 15 kwietnia 2026 roku, Nadleśnictwo dokona ostatecznego rozliczenia umowy na podstawie sporządzonych faktur, na druku zbiorczym stanowiącym załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
12. Rozliczenie o którym mowa w ust. 9, nie zastępuje obowiązku potwierdzenia sald, wynikającego z ustawy o rachunkowości.
13. Ze względu na ustalenie w umowie, że świadczenia pieniężne na rzecz Nadleśnictwa będą spełniane w częściach zgodnie z ust. 7 i 9, w razie opóźnienia w zapłatach ma zastosowanie art. 11 ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (tj. z dnia 14 lipca 2023 r. Dz.U. z 2023 r. poz. 1790) dotyczący naliczania odsetek ustawowych za opóźnienie w transakcjach handlowych oraz rekompensat za koszty odzyskiwania należności.
14. Kupujący wyraża zgodę na otrzymywanie faktur, duplikatów tych faktur, faktur korygujących, not księgowych w formie elektronicznej na adres:
.....

§ 7

Dopłaty i odszkodowania

1. Kupujący zapłaci należność w wysokości 100% określonej w ofercie cenowej stawki za organizację polowania w przypadkach :
 - 1) nie stawienia się myśliwego/myśliwych w łowisku,
 - 2) opóźnienia przyjazdu - uniemożliwiający wykonanie polowania wg. przyjętego zwyczajowo planu dnia (niezbędne zapisy – uwagi w protokole),
 - 3) odmówienia zamówionego wyjścia (zapisy – uwagi w protokole) – nie dotyczy przypadku zrealizowania zamówienia/odstrzału na wyjściach zrealizowanych.
2. W przypadku gdy myśliwy dokona odstrzału zwierzyny bez zgody podprowadzającego na polowaniu indywidualnym lub prowadzącego polowanie zbiorowe, Kupującego obowiązuje dopłata w wysokości 50 % ceny brutto za trofeum.
3. W przypadku gdy myśliwy dokona odstrzału w okresie ochronnym lub gdy odstrzał dokonany zostanie bez zgody prowadzącego polowanie i będzie on skutkował przekroczeniem zatwierdzonych dla danego obwodu wchodzącego w skład ohz LP, ilości zwierzyny przewidzianej do odstrzału w rocznym planie łowieckim na dany sezon, następuje utrata trofeum. Ponadto następuje za pośrednictwem Kupującego pobranie ekwiwalentu za zwierzynę bezprawnie pozyskaną, zgodnie z właściwym rozporządzeniem wykonawczym Ministra Środowiska do ustawy z dnia 13.10.1995 r. - Prawo łowieckie. Dokonanie niedozwolonego odstrzału musi być udokumentowane w protokole z polowania.

§ 8

Reklamacje

1. Ewentualne uwagi i zastrzeżenia Kupującego dotyczące jakości i ilości świadczeń będą rozpatrywane przez strony, pod warunkiem ich zamieszczenia w protokole z danego polowania.
2. Jeśli ewentualne uwagi i zastrzeżenia dotyczące jakości i ilości świadczeń zostaną zapisane w protokole z danego polowania, Kupujący może z tego tytułu wnieść pisemną reklamację do Nadleśnictwa w terminie do 7 dni od daty sporządzenia protokołu. Reklamacji nie podlega aktualny stan zwierzyny w łowisku,
3. Nadleśnictwo rozstrzyga reklamację w terminie do 14 dni od jej otrzymania a o wyniku rozstrzygnięcia niezwłocznie powiadamia Kupującego. Brak pisemnego, w formie e-maila, bądź faksem powiadomienia Kupującego w terminie do 14 dni od otrzymania reklamacji jest równoznaczny z jej uwzględnieniem.
4. Odmowa uznania reklamacji w całości bądź w części wymaga pisemnego uzasadnienia.
5. W razie odmowy uwzględnienia reklamacji w całości lub w części, Kupujący może, w terminie do 14 dni od dnia otrzymania decyzji Nadleśnictwa, wnieść od niej pisemne odwołanie do Dyrektora Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Zielonej Górze, za pośrednictwem Nadleśnictwa. Dyrektor RDLP w Zielonej Górze podejmuje decyzję w terminie 30 dni od dnia otrzymania odwołania, przy czym decyzja ta jest ostateczna i wiąże strony.
6. Jeżeli ostatni dzień terminu wniesienia odwołania, o którym mowa w ust. 5, przypada na sobotę, niedzielę lub dzień ustawowo wolny od pracy, termin upływa w pierwszym dniu roboczym przypadającym po dniu wolnym.

§ 9

Ubezpieczenia

1. Nadleśnictwo ubezpiecza swoich klientów od skutków nieszczęśliwych wypadków i ponosi z tego tytułu koszty i odpowiedzialność.
2. Do zamówienia polowania Kupujący załącza oświadczenie, że kieruje na polowania wyłącznie myśliwych posiadających ważne i niezbędne uprawnienia do wykonywania polowania w ich krajach macierzystych oraz aktualne uprawnienia do posługiwania się bronią myśliwską.
3. Podprowadzający jest uprawniony do sprawdzenia dokumentów myśliwych w zakresie posiadania przez nich pozwoleń na posiadanie broni myśliwskiej lub innego dokumentu uprawniającego do jej posiadania oraz posiadania przez myśliwych uprawnień łowieckich.

§ 10

Szkody

1. Kupujący ponosi pełną odpowiedzialność materialną i prawną za wszelkie szkody wyrządzone przez swoich klientów i zatrudnione przez siebie osoby, przy czym

przez zatrudnienie rozumie się zatrudnienie w oparciu o przepisy Kodeksu pracy oraz o inne dopuszczalne prawem formy zatrudnienia.

2. W przypadku zaistnienia szkody w czasie polowania strony zobowiązują się :
 - 1) w przypadku powstania szkody rzeczowej, sporządzić "Protokół powstania szkody", opisujący okoliczności jej powstania i skutki, oraz podać szacunkową wartość szkody. "Protokół.." powinni podpisać: sprawca szkody, organizator polowania, pilot imprezy, poszkodowany,
 - 2) w przypadku powstania szkody osobowej (uszczerbek na zdrowiu lub śmierć), powiadomić Policję, Prokuraturę i sporządzić protokół z wypadku, sporządzić opis wypadku, w miarę możliwości podpisany przez sprawcę wypadku, organizatora polowania i pilota imprezy, podać dane personalne poszkodowanego.

Zawiadomienie Policji bądź Prokuratury o powstaniu szkody osobowej winno być dokonane niezwłocznie po jej wystąpieniu.

§ 11

Niewykonanie umowy w części lub całości

1. Strony są zwolnione od odpowiedzialności za niewykonanie umowy w całości lub części, jeżeli powodem tego były zmiany w obowiązującym prawie bądź siła wyższa, to jest niezależne od stron, powstałe po zawarciu umowy zdarzenie zewnętrzne, którego nie można było przewidzieć, ani któremu nie można było zapobiec przy zachowaniu należytej staranności i które uniemożliwiło wykonanie umowy w całości lub części (przy już istniejącej świadomości istnienia na naszym terenie chorób: COVID – 19 oraz ASF).
2. W razie zaistnienia przypadku siły wyższej bądź zmian w powszechnie obowiązującym prawie, mających znaczący wpływ na dalszą realizację umowy, strony porozumieją się niezwłocznie w sprawie dalszego jej wykonywania, w sposób możliwie najkorzystniejszy dla obu umawiających się stron.

§ 12

Rozwiązanie umowy

1. Nadleśnictwo może rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku, gdy Kupujący, pomimo wezwania i wyznaczenia dodatkowego terminu (nie dłuższego niż 30 dni), opóźnia się w zapłaceniu należności określonych w paragrafie § 6 ust. 3 i 9.
2. Każda ze stron może przed upływem okresu obowiązywania umowy dokonać wcześniejszego jej rozwiązania w drodze pisemnego wypowiedzenia. Okres wypowiedzenia wynosi 3 miesiące kalendarzowe i kończy się z upływem miesiąca kalendarzowego. Wypowiedzenie umowy przez Kupującego nie pozbawia Nadleśnictwa prawa do naliczenia kary umownych, o których mowa w §2 ust.3 umowy.
3. W przypadku dokonania zmian przepisów powszechnie obowiązujących, uniemożliwiających dalszą realizację umowy, Nadleśnictwo może rozwiązać umowę w drodze 30-dniowego wypowiedzenia.
4. Strony mogą wcześniej rozwiązać umowę w oparciu o wzajemne porozumienie.

§ 13
Postanowienia końcowe

1. Umowa została sporządzona według przepisów prawa polskiego i dla jej oceny oraz wynikających z umowy skutków, ma zastosowanie wyłącznie prawo Rzeczypospolitej Polskiej oraz zawarte przez Rzeczpospolitą Polską umowy międzynarodowe.
2. Wszelkie zmiany umowy, z wyjątkiem zwiększenia oferty szczegółowej będą dokonywane w formie pisemnego aneksu pod rygorem nieważności. Po sporządzeniu aneksu, Nadleśnictwo jest zobowiązane przesłać kopię do wiadomości Dyrektorowi RDLP w Zielonej Górze.
3. Ewentualne spory pomiędzy stronami rozstrzygać będzie sąd właściwy miejscowo dla siedziby Nadleśnictwa.
4. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową będą mieć zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy Prawo łowieckie z dnia 13 października 1995 r. wraz z przepisami wykonawczymi oraz inne ustawy wraz z przepisami wykonawczymi.
5. Umowa została sporządzona w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Załącznik do umowy :

1. *Oferta cenowa*
2. *Wzór druku zbiorczego zestawienia faktur*
3. *Oświadczenie*
4. *Porozumienie uzupełniające – będzie podpisywane w przypadku zawierania umów z podmiotami zagranicznymi*
5. *Oświadczenie nabywcy towaru – będzie podpisywane w przypadku zawierania umów z podmiotami zagranicznymi*

Podpisy stron:

Kupujący :

Nadleśnictwo :

.....

.....